

همایش انتشار فایرفاکس ۳ و بررسی مرورگرهای دیگر



همایش انتشار فایرفاکس ۳ و بررسی مرورگرهای دیگر

شرح برنامه:

- معرفی نرم افزارهای آزاد و اپن سورس
- معرفی مرورگرها، فایرفاکس و تاریخچه آن
- معرفی پروژه فارسی سازی فایرفاکس و شرحی از چگونگی فارسی سازی
- مقایسه مرورگرها
- مقایسه نسخه های فایرفاکس، از گذشته تا آینده
- معرفی افزودنی های مفید و کاربردی فایرفاکس و افزودنی های فارسی
- جلسه پرسش و پاسخ

Firefox

معرفی نرم افزارهای آزاد و
اپن سورس



تعبیرهای مختلف از Free Software

- نرم افزار مجانی را می توان دقیقا به چیزی شبیه به شربت صلواتی تشبیه کرد
- واژه آزادی در نرم افزارهای آزاد به معنای آزادی در استفاده (به هر منظور)، تغییر و/یا توزیع مجدد نرم افزار است.

انواع آزادی‌ها

- آزادی اجرای برنامه برای هر کاری (آزادی شماره صفر)
- آزادی مطالعه چگونگی کار برنامه و تغییر آن (پیش نیاز: متن برنامه) (آزادی شماره یک)
- آزادی تکثیر و کپی برنامه (آزادی شماره دو)
- آزادی تقویت و بهبود برنامه و توزیع آن برای همگان (پیش نیاز: متن برنامه) (آزادی شماره سه)

حقوق

- مجوز انتشار
- حقوق پدید آورنده
- کپی لفت

امنیت

- عقیده غلط
- مقایسه ویندوز و لینوکس
- مثال سیستم‌های مدیریت محتوا (CMS)
- مقایسه CMS های اپن سورس با انواع داخلی

مثال‌های بارز از نرم‌افزارهای آزاد

- هسته‌ی دسته سیستم‌عامل لینوکس و BSD
- پایگاه‌های داده‌ی MySQL و PostgreSQL
- زبان‌های برنامه‌نویسی PHP و پایتون
- مرورگر موزیلا فایرفاکس
- نرم‌افزارهای مدیریت محتوا مانند زوپس، جوملا، مامبو، نیوک و ...
- و بسیاری دیگر

Firefox



معرفی مرورگرها، فایرفاکس و
تاریخچه آن

چرا یک مرورگر اینترنت مهم است؟

- لزوم مهاجرت از کامپیوترهای شخصی به وب
- معایب استفاده از نرم افزارها بر روی کامپیوترهای شخصی
- هزینه و اجبار استفاده از نرم افزارهای قفل شکسته و کرک شده
- گسترش سخت افزار
- اهمیت یک مرورگر وب
- شروع مهاجرت شرکت های بزرگ کامپیوتری

فایرفاکس و شروع کار

- شروع کار با دیو هایت و بلیک روس

- تحولات تغییرات نام:

- موزیلا Phoenix (به معنای ققنوس)

- موزیلا Firebird (به معنای پرنده آتشین)

- موزیلا Firefox (به معنای روباه آتشین)

مختصر در مورد فایرفاکس

- موتور لایه‌ای Gecko
- Tabbed Browsing (مرور بر اساس جدول بندی‌ها)
- غلطیاب (Spell Checker)
- مدیریت دانلود
- امکان جستجو میان موتورهای جستجو
- و افزونه‌ها و قالب‌ها

افزونه‌های پرکاربرد

- ابزار غیرفعال کردن جاوا اسکریپت، به نام NoScript
- نوار ابزار کنترل پخش‌کننده‌ها به نام FoxyTunes
- سیستم بلاک کردن تبلیغات
- ابزار مدیریت دانلودها به صورت دسته‌جمعی به نام
DownThemAll
- نوار ابزار گسترش‌دهندگان وب

استانداردها

- CSS و HTML/XML/XHTML
- تصاویر PNG با پس‌زمینه شفاف
- تصاویر وکتور SVG 1.1
- تست Acid 2
- امتیاز ۷۱ از ۱۰۰ برای تست Acid 3

Firefox



معرفی پروژه فارسی سازی فایرفاکس

پروژه‌های محلی‌سازی موزیلا

- محلی‌سازی:

- ترجمهٔ واسط کاربری نرم‌افزار

- مطابقت‌دهی نرم‌افزار با شرایط محلی خاص هر کشور و زبان

- پیچیدگی‌های خاص زبان فارسی:

- متون راست به چپ

- متون دوجته

- واسط کاربری راست به چپ

پروژه‌های محلی سازی موزیلا

- پروژه‌های رسمی محلی سازی موزیلا:
 - خاص هر محصول (فایرفاکس، تاندربرد، سانبرد)
 - میزبانی پروژه از سوی بنیاد موزیلا
 - انتشار نتیجه نهایی پروژه روی وبسایت رسمی موزیلا
- پروژه‌های غیررسمی محلی سازی:
 - توسط علاقه‌مندان نرم‌افزارهای موزیلا
 - نسخه نهایی به عنوان یک بسته زبان روی وبسایت افزودنی‌های موزیلا

پروژهٔ محلی‌سازی فایرفاکس به زبان فارسی

- پروژهٔ رسمی:

- آغاز از سال ۱۳۸۴ (ترجمهٔ فایرفاکس ۱)
- آخرین نسخهٔ موجود: فایرفاکس ۲ فارسی
- فارسی‌سازی فایرفاکس ۳ در حال آغاز شدن
- استفاده از واژگان مصوب فرهنگستان زبان و ادب فارسی
- اعضای فعال این تیم در حال حاضر: ۳ نفر
- دریافت از <http://l10n.mozilla.org/~buildslave/incubator>

پروژهٔ محلی‌سازی فایرفاکس به زبان فارسی

• پروژهٔ غیر رسمی:

– آغاز از سال ۱۳۸۵ (ترجمهٔ فایرفاکس ۲)

– آخرین نسخهٔ موجود: فایرفاکس ۳ فارسی

– دریافت از <http://plp.mozillafirefox.ir>

تصویری از خروجی پروژه ترجمه رسمی



تصویری از خروجی پروژه ترجمه غیر رسمی



روش ترجمه فایرفاکس و افزودنی‌های آن

- اکثر متون استفاده شده در واسط کاربری فایرفاکس در فایل‌های dtd یا properties قرار می‌گیرند
- برای ترجمه، کافی است متون درون این فایل‌ها را از زبان پیش فرض (انگلیسی آمریکایی) به زبان فارسی ترجمه کنید

روش ترجمه فایرفاکس و افزودنی‌های آن

- مثال (dtd):
- متن اصلی:
- `<!ENTITY tabCmd.label "New Tab">`
- ترجمه:
- `<!ENTITY tabCmd.label "زبانۀ جدید">`

روش ترجمه فایرفاکس و افزودنی‌های آن

- مثال (properties):

- متن اصلی:

- openFile=Open File

- ترجمه:

- openFile=باز کردن پرونده

چگونه می‌توانید کمک کنید؟

- استفاده و آزمایش ترجمه فارسی موجود و گزارش ایرادات آن
- پیوستن به تیم ترجمه برای ترجمه نرم‌افزار و وبسایت‌ها
- به کمک شما نیاز داریم!
- پروژه‌هایی که می‌توانید در آنها شرکت کنید:
 - ترجمه فایرفاکس ۳
 - ترجمه راهنماهای فایرفاکس
 - ترجمه وبسایت افزودنی‌های موزیلا
 - ترجمه وبسایت موزیلا

چگونه می‌توانید کمک کنید؟

- صفحه پروژه: <http://wiki.mozilla.org/L10n:Teams:fa>
- قوانین تیم: <http://wiki.mozilla.org/L10n:Teams:fa/Rules>
- اگر آماده‌اید، به من یک نامه بفرستید، به شما کمک خواهیم کرد تا به سرعت شروع کنید! me@ehsanakhgari.org

Firefox

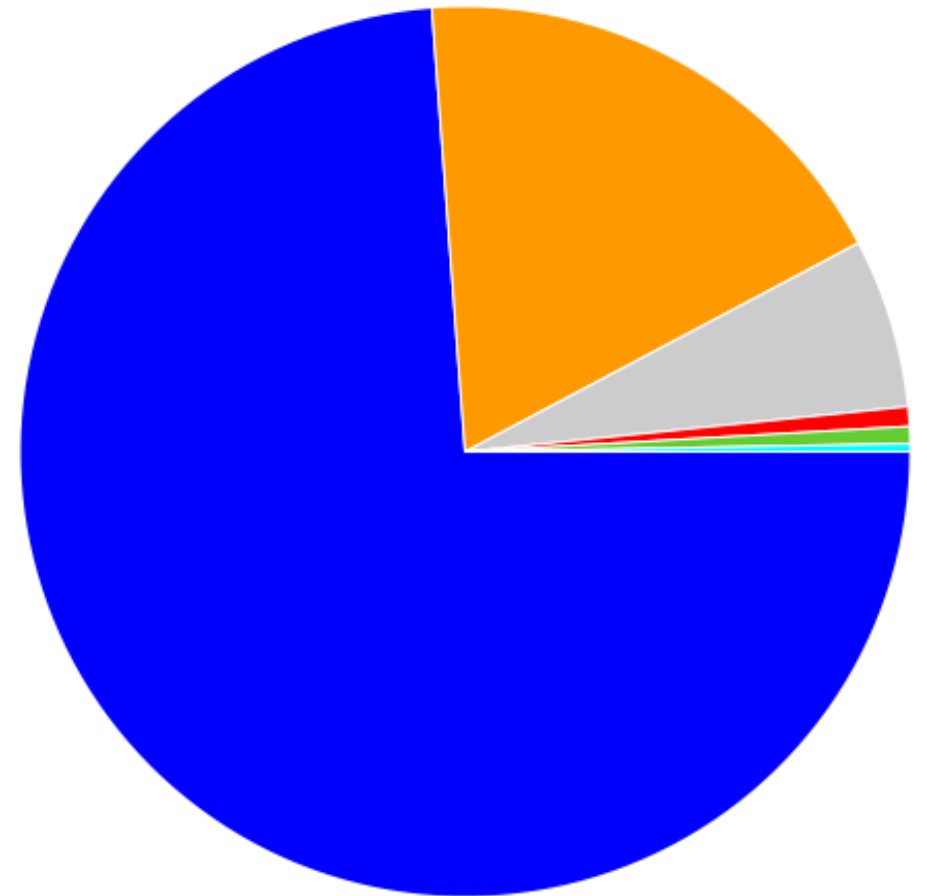
مقایسهٔ مرورگرها



جامعه کاربران

- سهم ۱۹ درصدی از کاربران اینترنت
- رتبه ۱۱۲م ایران و دانلود ۵۳۵ هزار فایرفاکس از ایران

Usage share of web browsers - Q2, 2008



وظایف یک مرورگر خوب

- دارا بودن واسط کاربری ساده و پیشرفته
- زیبایی
- کاربرد زیاد
- عمومی بودن
- خوش دست بودن

انتشار نسخه‌های مرورگرهای معروف

- میکروسافت اینترنت اکسپلورر هشت
- اپرا نسخه نه و نیم
- اپل سافاری سه
- فایرفاکس سه
- و Flock

مایکروسافت اینترنت اکسپلورر ۸

- WebSlices (تکه های وب)
- Activities (فعالیت ها)
- کرش کردن و ترمیم تب ها
- نیاز به پردازش و حافظه کمتر نسبت به فایرفاکس

اپرا نسخهٔ نه و نهم

- پیوند اپرا (Opera Link)
- جستجوی تاریخچهٔ تمام متنی
- کاربردهای خاص

اپل سافاری ۳

- ساده
- زیبا
- کاربری آسان
- سرعت بالا
- خستگی بعد از مدتی

فایرفاکس ۳

- کاهش استفاده از حافظه و پردازش نسبت به نسخه‌های پیشین
- بوکمارک سریع
- افزونه‌های کاربردی و قالب‌های زیبا
- و
- و Flock

Firefox

مقایسهٔ نسخه‌های فایرفاکس
از گذشته تا آینده



فایرفاکس - از آغاز تاکنون

- شروع پروژه به عنوان انشعابی از پروژه مجموعه برنامه‌های موزیلا
- اولین انتشار: نسخه ۰٫۱ با امکان مرور با زبانه، نوار جستجو، و نوار ابزار (۲۳ سپتامبر ۲۰۰۲)
- نسخه‌های فایرفاکس تاکنون:
 - فایرفاکس ۱ (۹ نوامبر ۲۰۰۴)
 - فایرفاکس ۱٫۵ (۲۹ نوامبر ۲۰۰۵)
 - فایرفاکس ۲ (۲۴ اکتبر ۲۰۰۶)
 - فایرفاکس ۳ (۱۷ جولای ۲۰۰۸)

فایرفاکس ۱

- مرور با زبانه‌ها
- مدیریت افزودنی‌ها، تم‌ها
- باز داشتن پنجره‌های بازشونده و تصاویر
- امکان مشاهده خوردهای RSS و آتم
- مدیریت گذرواژه‌ها
- امکان وارد کردن تنظیمات از مرورگرهای دیگر

فایرفاکس ۱/۵

- پشتیبانی از SVG
- پشتیبانی از canvas برای رسم تصاویر از طریق جاوا اسکریپت
- بهبود پشتیبانی از جاوا اسکریپت و CSS

فایرفاکس ۲

- برگرداندن نشست پس از بسته شدن مرورگر
- پیشنهادهای جستجوی گوگل و یاهو
- مدیر افزودنی‌های بهبود یافته
- پیش‌نمایش خوردهای وبی
- محافظت در برابر حملات فیشینگ
- ریز-خلاصه‌ها (microsummaries)
- بهبود پشتیبانی از جاوا اسکریپت

فایرفاکس ۳

• تغییرات موتور Gecko

- استفاده از Cairo برای نمایش صفحات وب
- پشتیبانی از برخی ویژگی‌های جدید HTML 5
- پشتیبانی از برنامه‌های وب غیر متصل
- پشتیبانی از تصاویر APNG
- کاهش مصرف حافظه و افزایش سرعت نمایش صفحات وب
- بهبود نمایش متن در صفحات وب
- بهبود پشتیبانی از جاوا اسکریپت و CSS

فایرفاکس ۳

• تغییرات واسط کاربری

- مدیر بارگیری‌های بهبود یافته (امکان مکث و ادامه بارگیری)
- سیستم Places برای بهبود جستجو در تاریخچه و چوب‌الف‌ها، چوب‌الف‌گذاری سریع‌تر، برچسب‌گذاری و نوار مکان بهبود یافته
- بهبود مدیر افزودنی‌ها (جستجو و نصب ساده‌تر افزونه‌ها، مدیریت متصل‌شونده‌ها)
- بهبود مدیر گذرواژه‌ها (امکان ذخیره گذرواژه پس از ورود موفق)
- محافظت بیشتر در برابر وب‌سایت‌های فریبکار و خطرناک

فایرفاکس ۳

• تغییرات دیگر

- زوم کامل صفحات وب
- نمایش صحیح کلمات یونی کد در نوار مکان (ویکی‌پدیای فارسی)
- دکمه شناسایی وبسایت
- تم جدید برای مرورگر در ویندوز، لینوکس و مک
- پشتیبانی از خوردهای صوتی و تصویری (پادکست)
- استفاده از برنامه‌های وبی برای پروتکل‌ها (پست الکترونیک وبی)
- پشتیبانی از برنامه‌های ضد ویروس

فایرفاکس ۳/۱

- پشتیبانی از عناصر audio و video از HTML 5
- بهبود برچسب‌گذاری، جستجوی پیشرفته تاریخچه، نوار مکان پیشرفته‌تر
- حالت مرور خصوصی
- پیش‌نمایش زبان‌ها
- پشتیبانی از JSON، فراخوانی‌های Ajax بین وب‌سایت‌ها و بهبود پشتیبانی از CSS

فایرفاکس ۴

- تغییرات اساسی در Gecko برای بهبود سرعت و کاهش مصرف حافظه
- پشتیبانی از جاوا اسکریپت ۲ با موتور Tamarin
- کنترل‌های امنیتی در حال اجرا
- استفاده از امکانات تسریع ۳- بعدی گرافیکی ویدئوکاردهای مدرن
- امکانات ۳- بعدی در canvas

Firefox



معرفی افزودنی‌های مفید و کاربردی
فایرفاکس و افزودنی‌های فارسی

افزودنی‌ها

- مجموعهٔ بسیار بزرگی از افزودنی‌ها
- تقریباً برای هر کار یک افزودنی پیدا خواهید کرد!
- پیدا کردن افزودنی‌ها

– addons.mozilla.org

– www.mozdev.org

– جستجو در وب

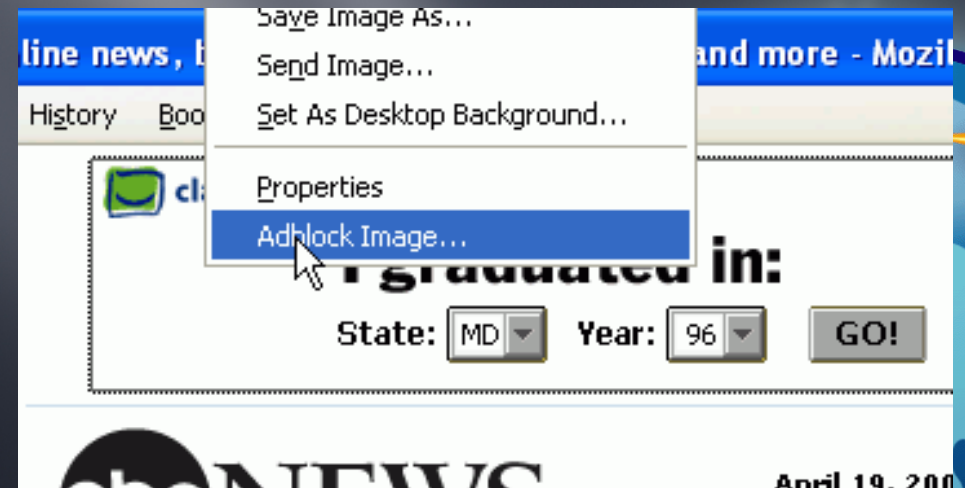
افزودنی‌های بهبود ویژگی‌های مرورگر

- فیلتر تبلیغات وبی
- بهبود مدیر بارگیری‌ها
- خواندن خوردها
- گریس مانکی
- استایل‌یش
- نو اسکریپت

فیلتر تبلیغات وبی

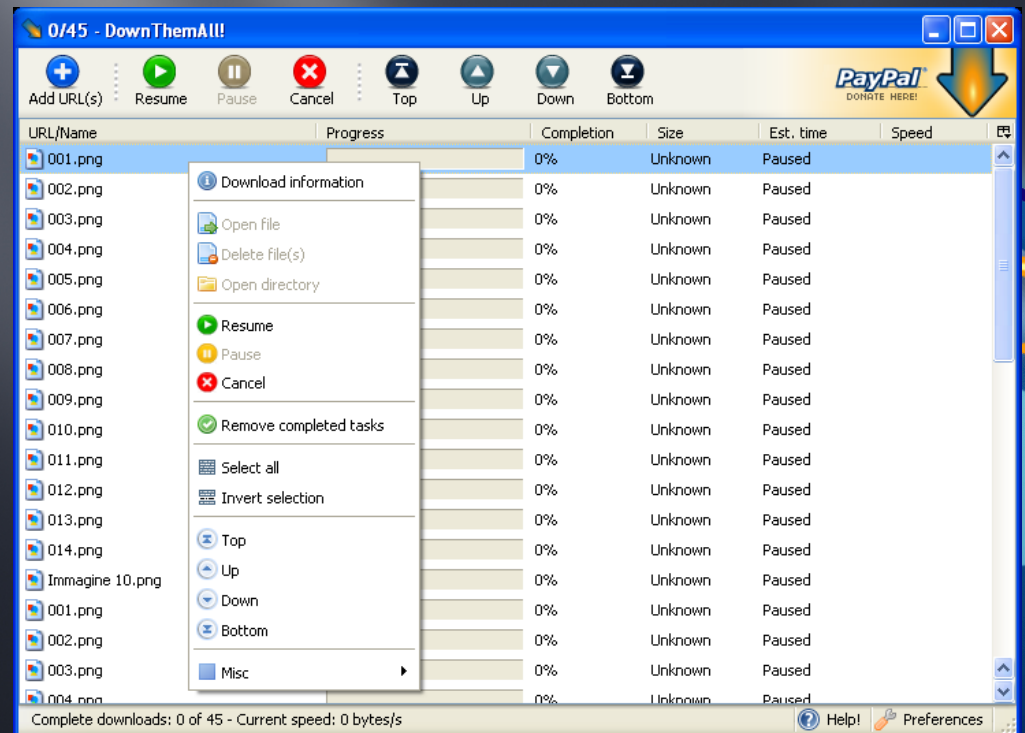
Adblock Plus •

- قابلیت تعریف فیلترها و به هنگام سازی خودکار آنها
- مشاهده موارد فیلتر شده
- افزودن تصاویر به لیست فیلترها
- <http://adblockplus.org>



بهبود مدیر بارگیری‌ها

- DownThemAll
- بارگیری سریع تمام یا بخشی از پیوندهای یک صفحه
- بارگیری چند تکه همزمان
- فیلتر کردن پیوندهای یک صفحه
- مکث و ادامه بارگیری
- <http://downthemall.net>

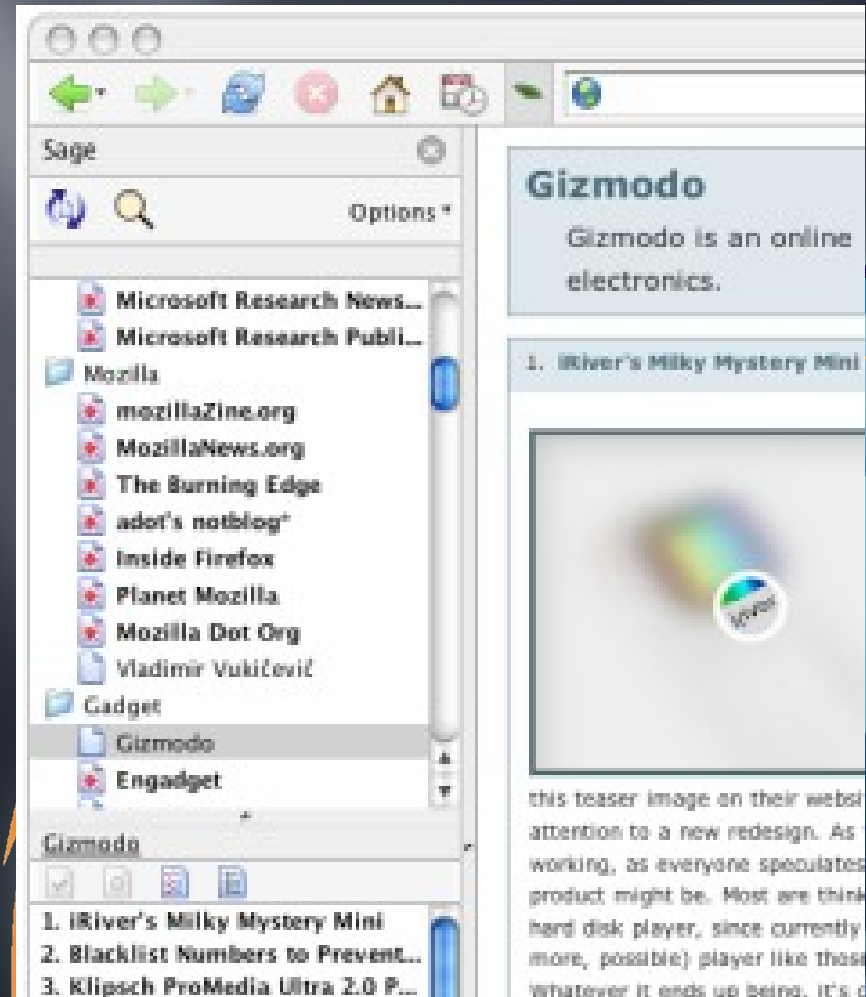


خواندن خوردها

Sage •

- خواندن چندین خورد همزمان
- مشاهده عناوین در نوار کناری
- پشتیبانی از فهرست خوردهای OPML

• <http://sage.mozdev.org>



Greasemonkey •

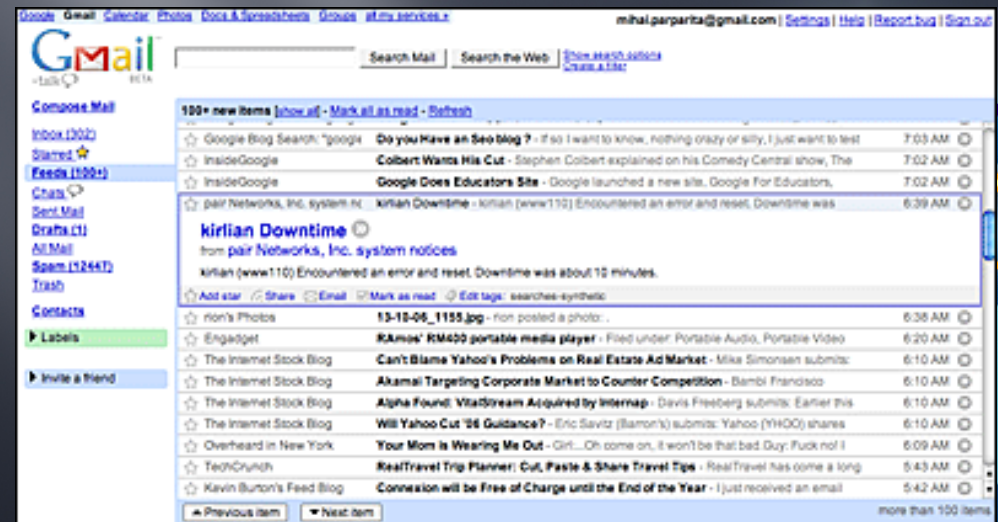
تغییر پویای ساختار HTML صفحات

افزودن یا حذف عناصر صفحه

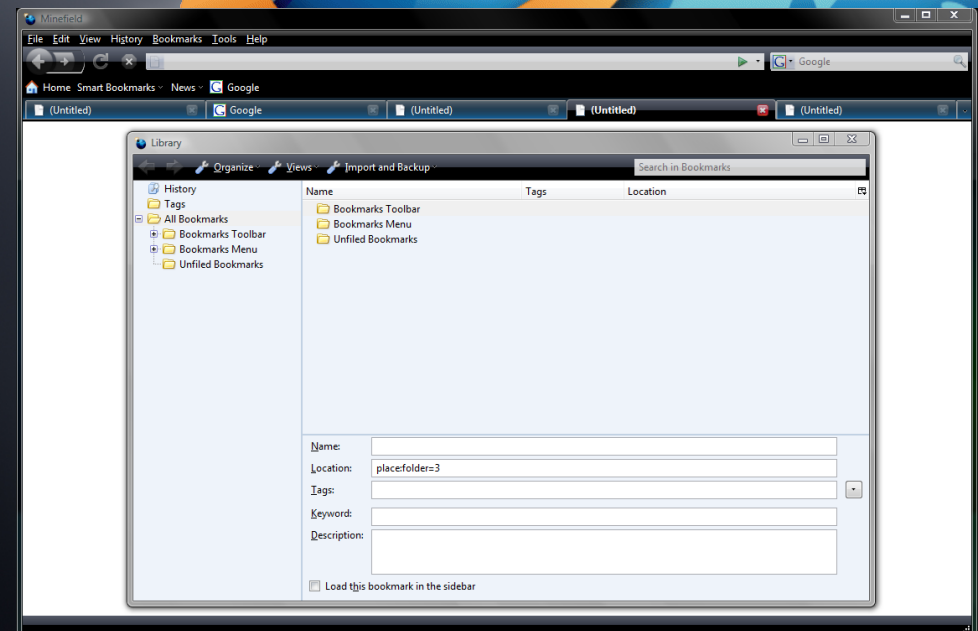
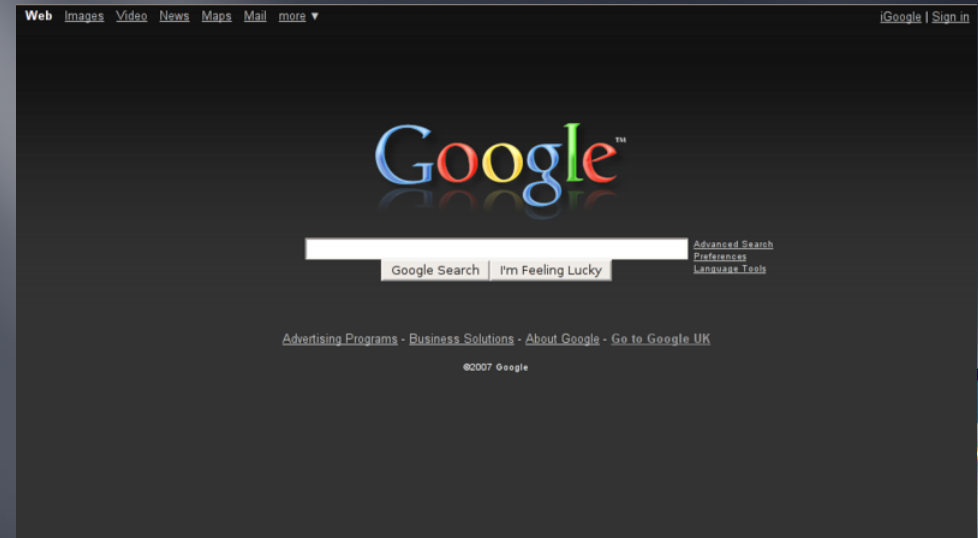
مجموعه بزرگی از اسکریپت‌های نوشته شده توسط کاربران

<http://greasespot.net> •

<http://userscripts.org> •



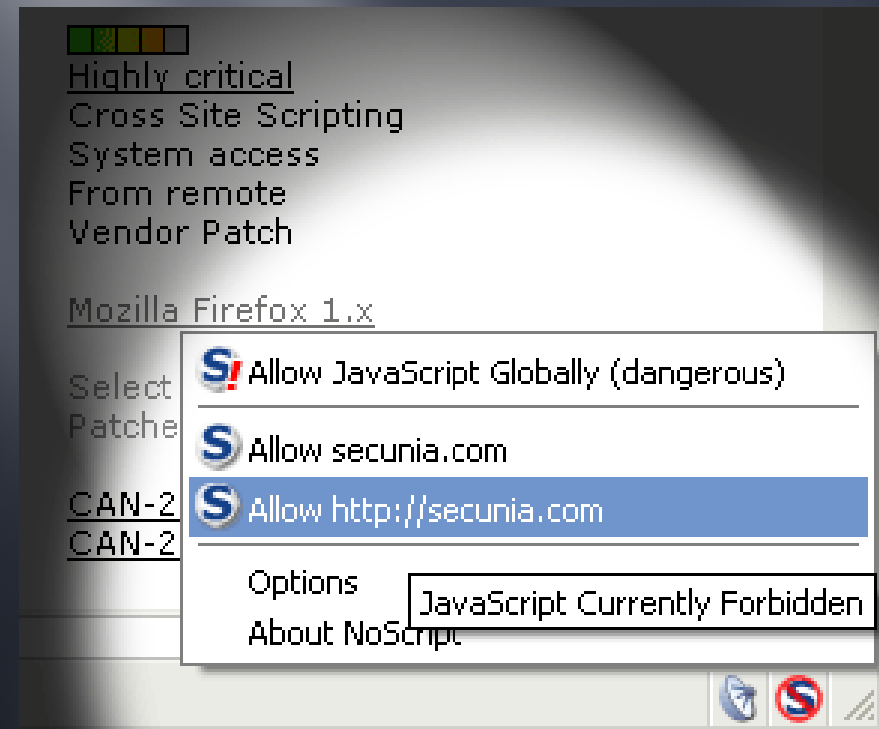
- Stylish
- تغییر ظاهر صفحات از طریق سبک‌های CSS
- مجموعه بزرگی از سبک‌های نوشته شده توسط کاربران
- امکان تغییر ظاهر فایرفاکس
- <http://userstyles.org>



نو اسکریپت

NoScript •

- حذف جاوا اسکریپت و دیگر
محتویات قابل اجرا از
سایت‌های غیر مطمئن
- امکان مستثنی کردن سایت‌ها
- باز داشتن برخی حملات وبی
- <http://noscript.net>



افزودنی‌های مخصوص توسعه‌دهندگان وب

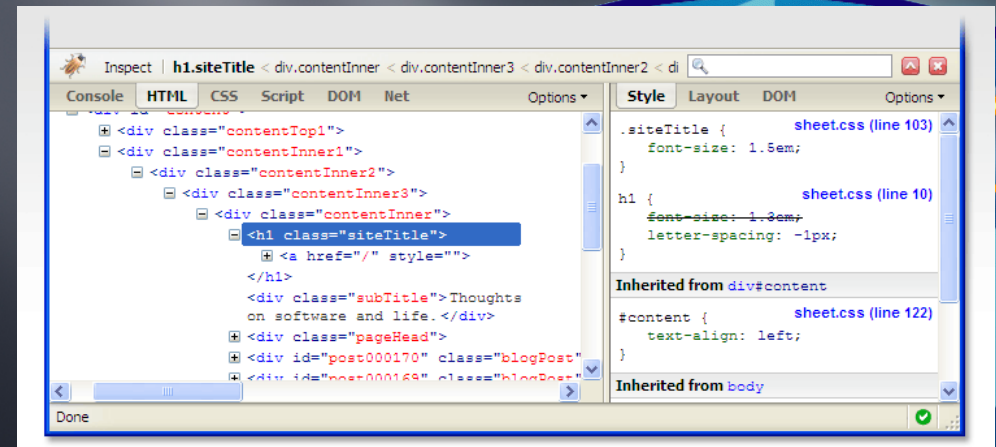
- فایرباگ

- وِنکَمَن

- نوار ابزار توسعه‌دهندگان وب

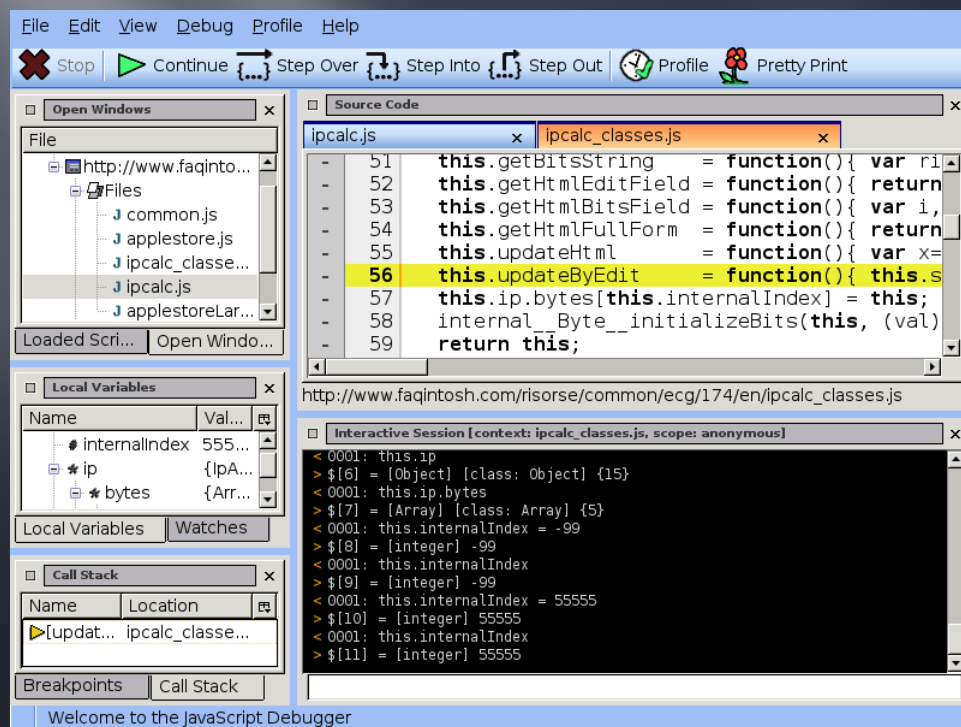
- فایراف‌تی‌پی

- Firebug
- مشاهده و تغییر HTML و DOM و CSS و جاوا اسکریپت در صفحات
- مشاهده کارایی صفحات
- اشکال زدایی صفحات
- <http://getfirebug.com>



• Venkman

- اشکال زدایی جاوا اسکریپت
- استفاده در توسعه وب و توسعه خود فایرفاکس
- <http://www.mozilla.org/projects/venkman>

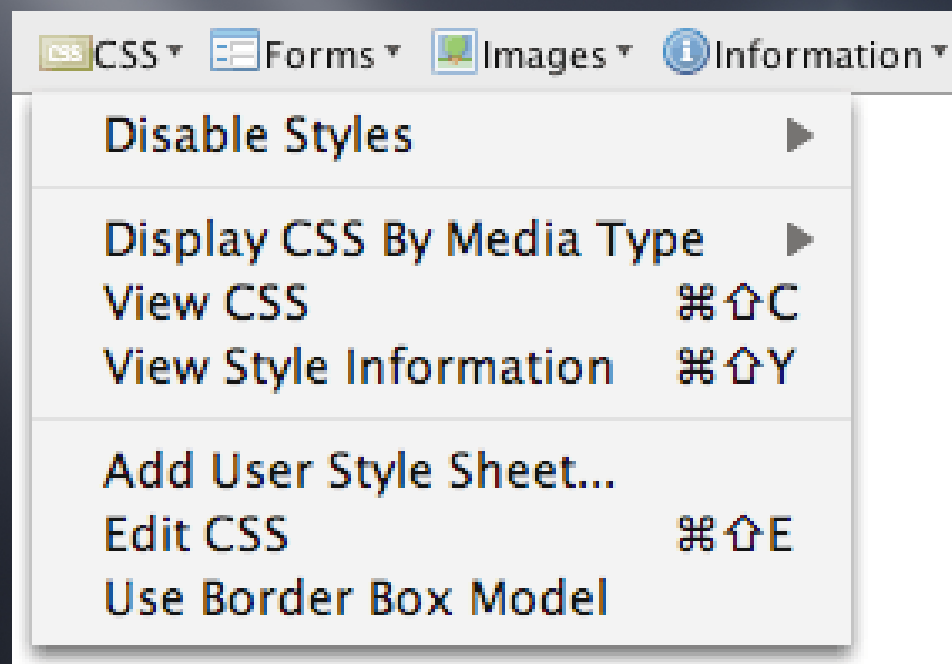


نوار ابزار توسعه دهندگان وب

Web Developer •

- مجموعه‌ای از ابزارهای پر کاربرد برای توسعه دهندگان وب

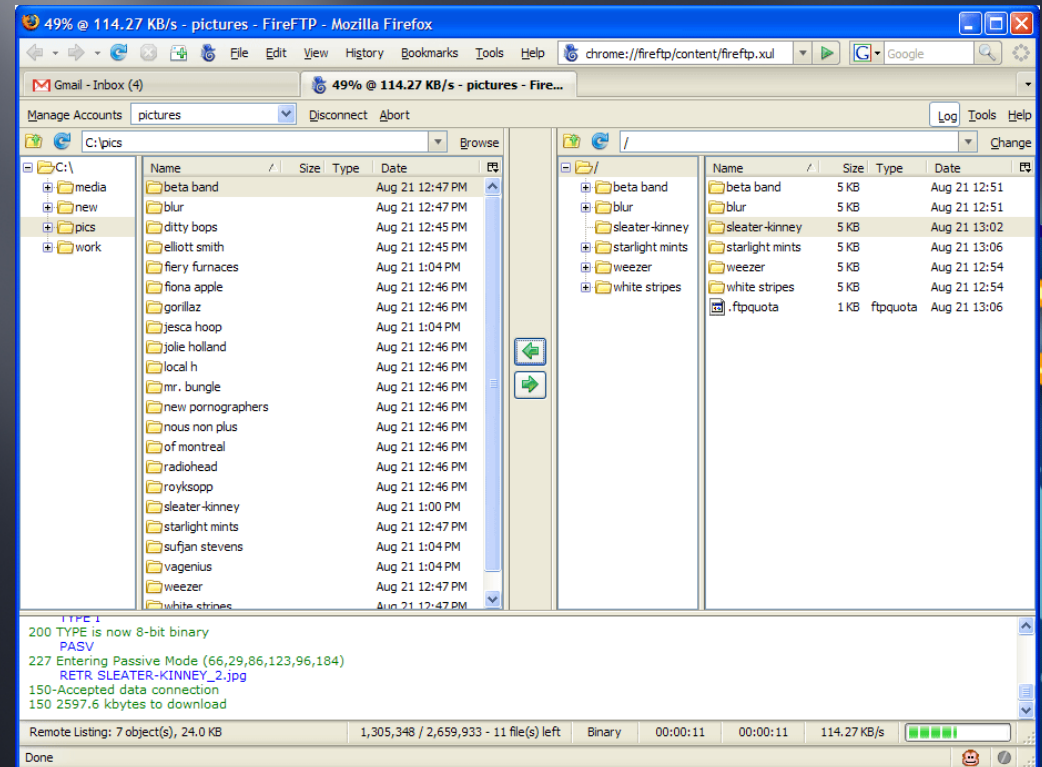
• <http://chrispederick.com/work/web-developer>



فایرفتی پی

FireFTP •

- اتصال و کار با خادم های FTP
- پشتیبانی از اتصالات های ایمن
- امکانات جستجو، فیلتر، ویرایش
- روی خادم، مقایسه پوشه ها و ...
- <http://fireftp.mozdev.org>



افزونه‌های یکپارچه‌سازی با برنامه‌های دیگر

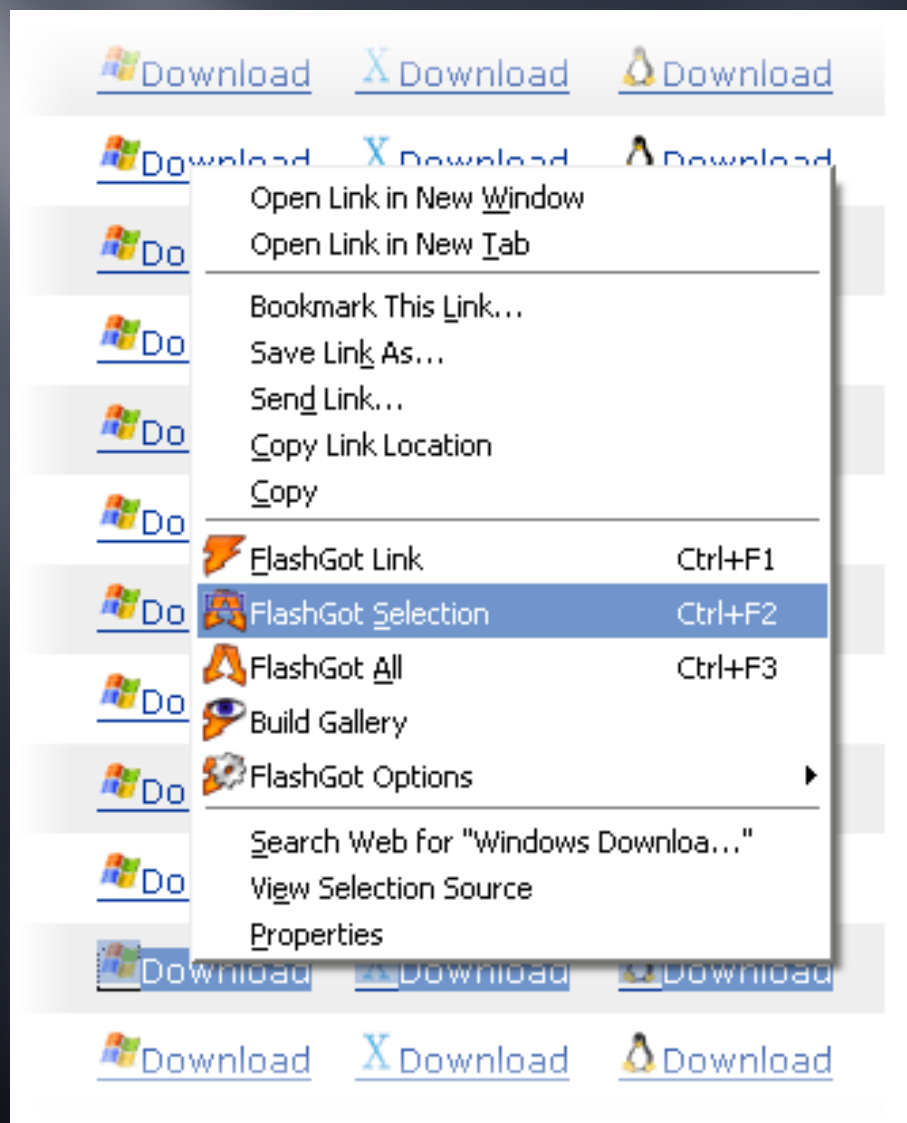
- فلش‌گات
- فاکسی‌تونز

FlashGot •

• یکپارچه سازی با برنامه های مدیریت بارگیری

• پشتیبانی از اکثر برنامه های مدیریت بارگیری ویندوز، لینوکس و مک

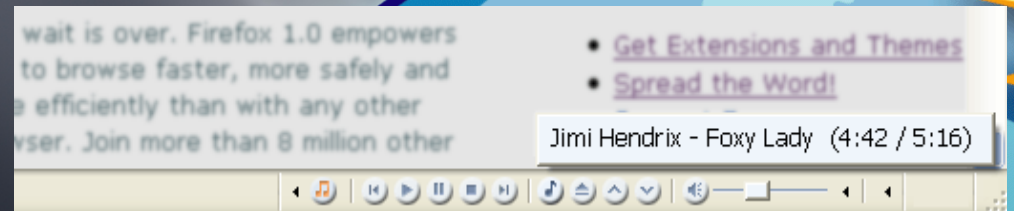
• <http://flashgot.net>



فاکسی تونز

FoxyTunes •

- یکپارچه سازی با برنامه های
پخش موسیقی
- پشتیبانی از اکثر برنامه های
پخش موسیقی ویندوز، لینوکس
و مک
- <http://foxytunes.com>



افزودنی‌های فارسی

- ترجمهٔ افزودنی‌ها شبیه ترجمهٔ خود فایرفاکس است
- فایل‌های dtd و properties
- امکان ترجمه در سایت www.babelzilla.com توسط هر کس
- افزودنی‌های ترجمه شده:
 - Forecastfox
 - Adblock Plus
 - Password Exporter
 - ...

افزودنی‌های مفید برای ایرانیان

• غلطگیر املایی: <http://dic.mozillafirefox.ir>

• Persian Plus Pack: <http://www.mozillafirefox.ir/addons/ppp>

• IranZilla: <https://addons.mozilla.org/addon/6738>



پرسشی و پاسخ